



Освещение ГОСТИНИЦ

Новые возможности света для гостей
Вашего отеля

PHILIPS

разумно и просто

Новые возможности света для гостей Вашего отеля

Освещение наполняет нас жизненной энергией, создает чувство комфорта и помогает наслаждаться общением. Компания Philips предлагает гибкие световые решения, которые позволяют гостям отелей персонализировать окружающую обстановку и менять атмосферу помещений согласно своим капризам или потребностям, достигая необходимых результатов простым нажатием кнопки. Работают ли они, читают или отдыхают, с нашей помощью Ваши гости смогут ощутить себя как дома, находясь вдали от дома. Мы поможем Вам перейти к светодиодным технологиям проще, чем это можно представить, и улучшить жизнь Вашего отеля, бара или ресторана за счет всего богатства возможностей света.



www.philips.com/hospitalitysolutions



В отеле как дома

Гости отеля предпочитают персонализированную окружающую обстановку, позволяющую им чувствовать себя так же непринужденно, как и в собственном доме.

www.philips.com/hospitalitysolutions



Первые впечатления

Крайне важно сделать Ваш отель особенным, отличающимся от других и запоминающимся в глазах гостей, чтобы они впоследствии захотели снова остановиться в нем и рекомендовать его другим. Впервые заходя в отель, гости бегло осматриваются вокруг. Хорошее освещение помогает произвести на них первое положительное впечатление, сосредотачивая их внимание на стойке администратора и интересных объектах вокруг входа, создающих атмосферу гостеприимства. Освещение также выступает в роли виртуального «молчаливого гида» отеля. Оно помогает гостям выбрать правильное направление движения, пройти по коридорам к своим номерам, лифтам, барам или ресторанам.

Персонализация окружающей обстановки

Освещение играет важную роль в персонализации обстановки, окружающей гостей. Каждый гость индивидуален и в течение всего пребывания в отеле хочет видеть вокруг себя привычную атмосферу. При занятии бизнесом или проведении досуга, в роскошных или функциональных помещениях, гости хотят иметь возможность персонализировать окружающую обстановку и управлять освещением для полного удовлетворения своих индивидуальных потребностей в своем гостиничном номере. Средства управления освещением Philips позволят Вашим гостям настроить правильную атмосферу и управлять не только световыми приборами, но и системами отопления, вентиляции и кондиционирования воздуха, жалюзи и телевизионными приемниками. Наши продуманные световые решения помогут создать для Ваших гостей очень гостеприимное пространство.

Обзор содержания

Наши продукты для гостиничного бизнеса способны по-разному улучшить комфорт в любой точке Вашего отеля: в номерах для гостей и общих помещениях, внутри зданий и на открытом воздухе.

На следующих страницах Вы найдете примеры для семи типичных зон отеля. Показанные в них продукты – лишь небольшая часть того, что мы можем предложить для каждого из этих применений.

www.philips.com/hospitalitysolutions



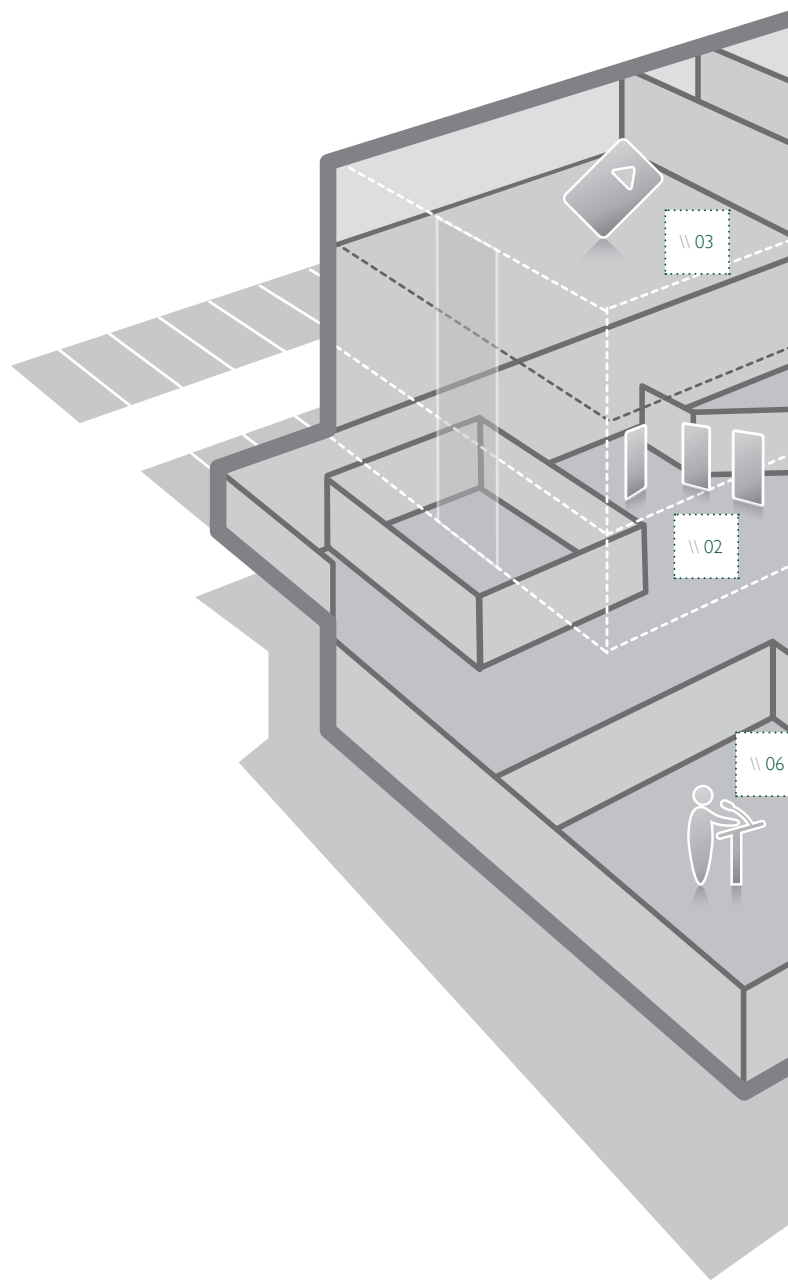
01. Зоны рецепции и холлы

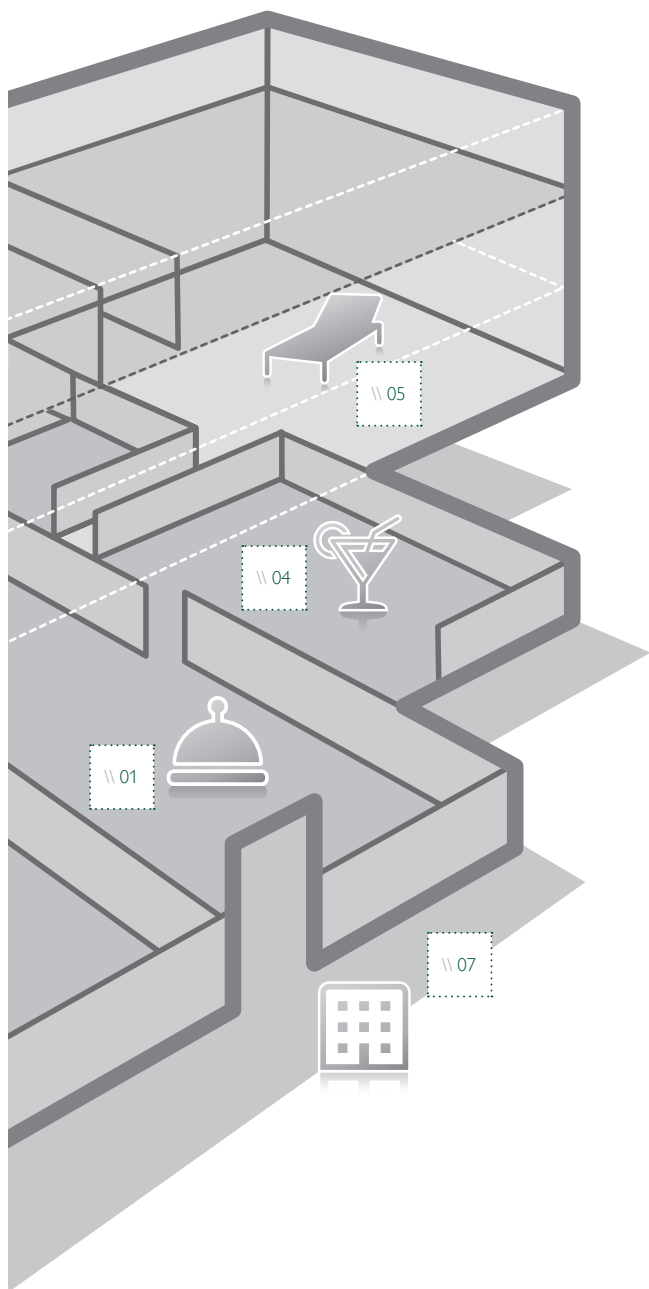


02. Коридоры и другие проходные зоны

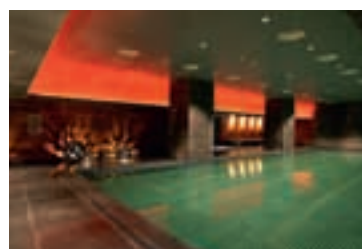


03. Номера и апартаменты





04. Бары, рестораны
и комнаты отдыха



05. Оздоровительные центры



06. Залы для конференций
и встреч



07. Прилегающая территория

01. Добро пожаловать

Зоны рецепции и холлы

Первые впечатления имеют самое большое значение. Поэтому при входе в Ваш отель у Вас есть прекрасная возможность создать самое положительное первое впечатление от гостеприимной обстановки, сочетающей эффектность и профессионализм.

Освещение способно облагородить эти динамичные и часто оживленные зоны, где люди встречаются, получают информацию и общаются. По мере того, как день плавно сменяется вечером и ночью, освещение создает правильную обстановку для меняющихся потребностей и ожиданий Ваших гостей.



Marriott Hotel Malmö
Sweden



Наилучшее освещение зон рецепции и холлов достигается при использовании светодиодных ламп, светодиодных светильников и соответствующих систем управления. Это можно красиво продемонстрировать на примере отеля Marriott, использующего системы управления для создания точной световой атмосферы, сопровождающей прием гостей. Требуемые в различных случаях световые сцены могут быть запрограммированы и затем выбраны нажатием одной кнопки. Наши решения также легко интегрируются с системами менеджмента гостиницы, что позволяет максимизировать комфорт в номерах одновременно со снижением затрат на эксплуатацию и обслуживание.

При помощи разнообразных световых сцен освещение создает дружелюбную и гостеприимную окружающую среду, которая также помогает сориентироваться в отеле. Это простой и эффективный способ отделения активных зон и мест встречи от пространств, предназначенных для отдыха и расслабления. Кроме этого, красиво освещенная зона рецепции может дополнительно привлечь внимание людей, проходящих мимо отеля в поисках места, где можно остановиться.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 59

Отель Ренессанс

Инновационные высокоэффективные светодиодные продукты формируют совершенно новый внешний вид и имидж отеля Ренессанс в Москве, являющегося частью сети Marriott International, а произведенная замена галогеновых ламп и ламп накаливания на светодиоды помогает существенно сократить расходы на электроэнергию

г. Москва, Россия

Решения:

светильники серий eW Profile Powercore, Dueta 100, Fugato, iColor Cove, низковольтные светодиодные лампы Philips 4 Вт



www.philips.com/hospitalitysolutions



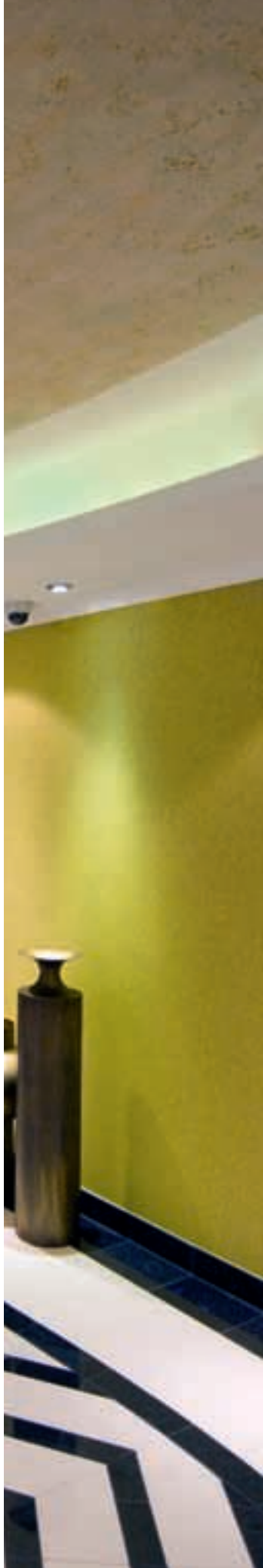
02. На верном пути

Коридоры и другие проходные зоны

Выступая в роли дружелюбного гида на всем протяжении проходных помещений, освещение может помочь Вам создать яркую обстановку в помещениях здания с небольшим количеством естественного света или вовсе без него. Световые решения для потолков и стен проводят Ваших гостей к их номерам и повысят ощущение безопасности у людей, ищущих запасные выходы или лестницы. Энергоэффективное и экологичное освещение, оснащенное интеллектуальными системами управления, является ключевым инструментом реализации «зеленого» и рентабельного решения для всех помещений, которые должны быть доступны круглосуточно.



Отель Marriott, г. Малмо
Швеция



Некоторые гости находят длинные коридоры дезориентирующими и вызывающими клаустрофобию. Освещение полностью устраняет эти эффекты, делая стены и потолки светлее и подсвечивая картины и произведения искусства, разбивающие монотонность. Неплепающее освещение с правильным тенеобразованием может также повысить ощущение безопасности на лестницах – и сократить тем самым возможность любых несчастных случаев.

В коридорах важное значение имеют датчики присутствия. Такие решения, как OccuSwitch, работают с любым светильником или лампой, выключая свет при отсутствии людей. Это отличный способ сэкономить до 30% энергии без какого-либо снижения комфорта гостей во время их пребывания.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 60

Отель Амбассадор

Реализованный проект позволил подчеркнуть изысканный интерьер и архитектурные особенности отеля, обеспечивая значительную экономию электроэнергии благодаря замене галогеновых ламп и ламп накала на светодиодную продукцию Philips

г. Санкт-Петербург, Россия

Решение:

галогенные лампы EcoClassic30 28W E14 230V B35 CL 1CT/15 и светодиодные лампы MASTER LEDspotLV 4-20W 2700K MR16 36D и MASTER LEDspotLV D 7-35W 2700K MR16 36D



www.philips.com/hospitalitysolutions



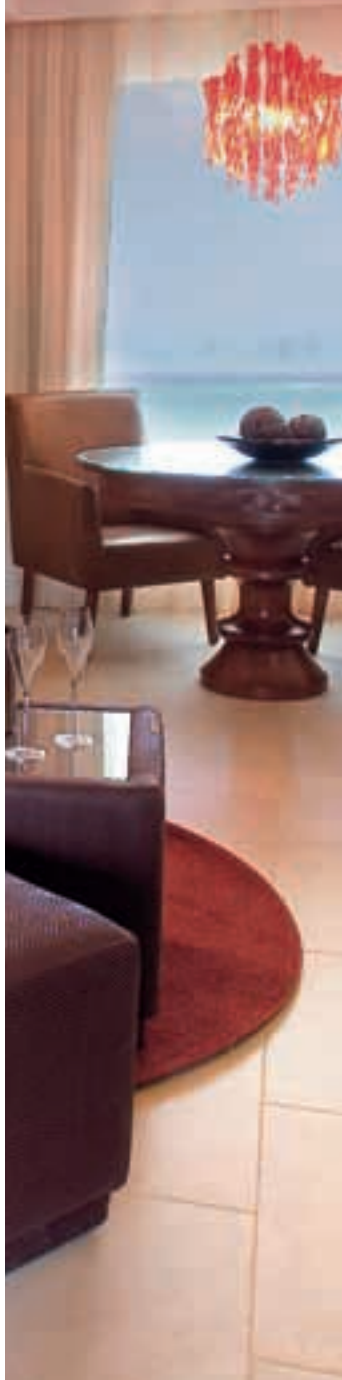
03. Чувство комфорта

Номера и апартаменты

Личный комфорт и обстановка, окружающая гостей, всегда должны быть в числе Ваших высших приоритетов. У каждого из гостей есть собственные индивидуальные предпочтения и ожидания от пребывания в отеле. Путешествуют ли они по рабочей необходимости, являются туристами или просто постояльцами, расслабляющимися и получающими удовольствие, номера Вашей гостиницы должны всегда обеспечивать им максимальный комфорт. Функциональное освещение в течение дня также позволит персоналу уборщиц эффективно делать свою работу. Освещение способно задавать атмосферу в соответствии с индивидуальными потребностями и настроениями, тем не менее оставаясь гибким — независимо от времени суток.



Отель Gran Meliá Palacio de Isora
о. Тенерифе, Испания



Внедрение инноваций в области систем светодиодного освещения произошло настолько быстро, что в настоящее время ими обеспечивается качество высшего класса. Выбор источников света теплой цветности может помочь подчеркнуть тонкие нюансы в оформлении Вашего отеля, как это имеет место в отеле Gran Melia Palacio de Isora. Кроме того, что наши решения обеспечивают прекрасную окружающую обстановку для каждого вида деятельности гостей, продуманный интерфейс пользователя означает абсолютно легкое управление настройкой световой атмосферы.

Заменяя старые источники света на светодиоды, Вы можете также рассчитывать на сокращение расхода электроэнергии на цели освещения в течение всего длительного срока службы (до 45 000 часов), а также снижение затрат на обслуживание и эксплуатацию. И так как светодиодные системы выделяют немного тепла, Вы можете также ожидать уменьшения расходов на кондиционирование воздуха. Таким образом, Вы сможете сэкономить большое количество энергии, не ставя под угрозу впечатления гостей.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 60

04. Атмосфера для общения

Бары, рестораны и комнаты отдыха

Ваш отель – это то место, где люди встречаются, общаются, отдыхают или просто наслаждаются пребыванием. Создавая правильную обстановку, Вы сможете соответствовать их различным потребностям в течение всего дня, а также в особых случаях. Сделайте атмосферу в гостинице рабочей и бодрящей в дневное время и более уютной и спокойной вечером. Создайте ощущение спокойствия ночью или придайте энергию и динамику освещению праздников. Свет задает настроение, сопровождающее жизнь гостей в отеле.



Кафе Ice
г. Дубаи, Объединенные Арабские Эмираты



При продуманном размещении оптимизированных систем управления светодиодами Ваше освещение может быть легко приспособлено для любого случая и создать прекрасную обстановку для завтрака, обеда или фуршета. Встраивая светодиоды в существующие поверхности и конструкции, Вы можете получить любую желаемую световую картину для своих гостей – для сопровождения уникальных событий, запоминающихся на долгие годы, или просто для создания теплой уютной атмосферы. Это возможно осуществить с использованием динамических сцен, позволяющих создать яркую обстановку или выбрать различные оттенки белого света в зависимости от характера события.

Необходимо также принимать во внимание и практические соображения. Для того чтобы иметь возможность прочитать меню и рассмотреть названия напитков в баре, гостям требуется достаточное количество света. Такие «точки притяжения», как буфеты, для привлечения гостей нуждаются в визуальном подчеркивании. Кроме этого, везде, где Вы предлагаете гостям еду, важна хорошая цветопередача, помогающая соблазнить гостей за счет придания блюдам более аппетитного вида.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 60

Отель Амбассадор

В отеле Амбассадор, находящемся в историческом центре Санкт-Петербурга, светильники Philips выгодно подчеркнули украшение внутреннего пространства, выполненного в классическом стиле с использованием элементов ампира.

г. Санкт-Петербург, Россия

Решение:

галогенные лампы EcoClassic30 28W E14 230V B35 CL 1CT/15 и светодиодные лампы MASTER LEDspotLV 4-20W 2700K MR16 36D и MASTER LEDspotLV D 7-35W 2700K MR16 36D



www.philips.com/hospitalitysolutions



05. ОТДЫХ И ЗДОРОВЬЕ

Оздоровительные центры

Гости отеля любят отдыхать и расслабляться, посещая сауну или бассейн.

Сеансы успокаивающего массажа или косметического ухода в уютной обстановке способны улучшить их ощущение комфорта.



Отель Gran Meliá Palacio de Isora
Светодизайнеры: SIN MOLDES: Alicia Jorge, Carolina Requena



Правильное световое решение позволит Вашим гостям чувствовать себя полностью непринужденно во всех Ваших оздоровительных центрах. У нас есть все необходимое, чтобы помочь им комфортно восстановить свои силы – от подводного освещения до мини-пржекторов регулируемой яркости. С помощью элегантного «Светового колеса» контроллера ToBeTouched они даже смогут менять яркость, цвет, насыщенность и цветовую температуру света в зависимости от своего настроения.

В оздоровительных зонах и спортивных комплексах важно создать ощущение чистоты и гигиеничности. Здесь также может помочь освещение, улучшающее комфорт в этих зонах и не создающее Вашему персоналу проблем с доступом для обслуживания. Особые световые решения могут быть применены даже в помещениях бассейнов и саун с высокими уровнями влажности.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 61

Отель Lotte Hotel Moscow

Роскошный пятизвездочный отель Lotte Hotel Moscow, расположенный в центре столицы, открылся в Москве в 2010 году. Компания Philips произвела освещение зоны СПА светодиодными светильниками, что позволило создать неповторимую атмосферу безмятежности и релаксации

г. Москва, Россия

Решение:

светодиодные светильники Philips iColor Cove QLX, управляемые контроллером iPlayer 3



www.philips.com/hospitalitysolutions



06. Продуктивная работа

Залы для конференций и встреч

Функциональность и эффективность освещения важны в тех ситуациях, когда люди должны использовать свое время максимально продуктивно. В дневное время высокоэффективные источники света и светильники могут обеспечить наилучшее освещение при минимальной стоимости. Ночью они же помогут превратить Ваше помещение для встреч или конференций в эффектный концертный или танцевальный зал. Освещение, способное так красиво адаптироваться к любым ситуациям и видам деятельности, послужит самостоятельным сильным коммерческим аргументом в пользу помещений именно Вашего отеля.

Отель Michael Graves
Великобритания



Освещение имеет сильное воздействие на ощущения людей. Настройте его так, чтобы получить прекрасную обстановку для текущей задачи, и Вы сможете сделать свой конференц-зал намного более эффективным пространством, улучшая комфорт, создавая по необходимости волнительную или спокойную атмосферу.

Наши инновационные решения придают светодиодному освещению новое богатство возможностей. Кроме того, что они позволяют Вам автоматически объединять или разделять помещения, они также отлично интегрируются с аудио-видео оборудованием. Умные функции сделают Ваши помещения идеально подходящими для встреч, презентаций и творческих мероприятий. Они даже способны дополнительно украсить интерьеры Ваших конференц-залов своими панелями управления, доступными в ассортименте стильных дизайнов и отделок.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 61

07. Узнаваемый облик

Прилегающая территория

Превратите свой отель в ориентир, который люди будут помнить и узнавать.

Фасад Вашего здания –самая эффективная визитная карточка Вашего бизнеса.

Сделайте его выделяющимся и эффектным, и это даже принесет Вам существенные дополнительные доходы. Выразите уникальный облик своего отеля при помощи белого света, светодинамики или тонко настроенных цветов. Любыми средствами, позволяющими получить максимальный эффект и заявить о себе в Вашей области деятельности.



Отель Palacio Diputación
г. Паленсия, Испания



Новые технологии позволяют создавать с помощью света динамические и сценические эффекты. Для более мягкого освещения могут использоваться решения с регулируемой яркостью, а изменяемые программы позволяют приспособить свет к различным ситуациям или временам года. С нашими специальными системами управления освещением Вы сможете использовать освещение наиболее экологично, сокращая потребление энергии и непродуктивные потери света одновременно с улучшением имиджа Вашего отеля.





















Ночью системы наружного освещения помогают гостям легко адаптировать зрение при выходе из ярко освещенных внутренних помещений на темную улицу. Кроме того, что они помогают сориентироваться в пространстве и повышают безопасность, они также создают очаровательное зрелище, наблюдаемое Вашими гостями из их гостиничных номеров. Освещение способно превратить Ваши сады и террасы в волшебные пространства, которыми гости смогут наслаждаться после наступления темноты – все это при полном отсутствии лишнего света, который мог бы нарушить их ночной сон в номерах.



www.philips.com/hospitalitysolutions

обзор продуктов см. на стр. 61

Таблица замены ламп

Старая	Новая	Тип	Цоколь	Мощность	Лампы серии Ambiance (энергопотребление снижено на 70-80%)	
LED						
	→		Накаливания A55	E27	25Вт	MASTER LEDbulb 6-25W dim
					40Вт	MASTER LEDbulb 8-40W dim
					60Вт	MASTER LEDbulb 12-60W dim
	→		Зеркальная накаливания NR63	E27	40Вт	MASTER LEDspot MV PAR20 dim
	→		Зеркальная накаливания B35	E14	10Вт	Novallure Candle 2-10W
					15Вт	Novallure Candle 3-15W dim
	→		Накаливания для люстр P45	E14 / E27	10Вт	Novallure Lustre 2-10W
					15Вт	Novallure Lustre 3-15W
	→		Накаливания PAR38	E27	100Вт	MASTER LEDspot PAR38 17-100W
	→		Галогенная MR16	GU5.3	20Вт	MASTER LEDspot MR16 4-20W
					35Вт	MASTER LEDspot MR16 7-35W dim
					50Вт	MASTER LEDspot MR16 10-50W dim
	→		Галогенная MR11	GU4.0	20Вт	MASTER LEDspot MR11 4-20W
	→		Галогенная GU10	GU10	35Вт	W MASTER LEDspot GU10 Perfect Fit 3-35W
					35Вт	MASTER LEDspot GU10 Perfect Fit 4-35 dim
					50Вт	MASTER LEDspot GU10 7-50W dim
	→		Галогенная капсульная LV	G4	10Вт	MASTER LEDcapsule G4 2-10W
	→		Галогенная R111	G53	50Вт	MASTER LED AR111 LV 10-50W

Обзор продуктов

Philips предлагает полный спектр световых решений для каждой области применения и для каждого набора светотехнических требований, встречающихся в гостиницах и отелях.

Больше информации на сайте:
www.philips.com/catalog



01. Зоны рецепции и холлы



SpotLED

- Экономия энергии 80%
- Завершенная конструкция
- Возможность регулирования яркости



Управление Dyalite

- Создание гостеприимной обстановки для приветствия гостей
- Полная интеграция с системой менеджмента гостиницы
- Снижение затрат на эксплуатацию и обслуживание



iColor Cove MX Powercore

- Высокоинтенсивный свет для световых акцентов и подсветки ниш
- Динамические эффекты, насыщенные цвета
- Непрерывные световые контуры, в том числе криволинейные



MASTER LEDspot LV

- Теплый и холодный белый свет, регулируемая яркость
- Экономия энергии до 80% (по сравнению с галогенной лампой 50 Вт)
- Сниженные за счет длительного срока службы затраты на обслуживание



LuxSpace

- Превосходное качество света
- Серия приборов компактных размеров, простых в установке
- Дополнительная экономия при работе с системами OccuPlus



02. Коридоры и другие проходные зоны



eW Fuse Powercore

- Полный ассортимент приборов скользящего и заливающего света
- Ультратонкие размеры, допускающие установку в ограниченном пространстве
- Количество света, такое же как у аналогичных традиционных светильников



TurnRound

- Компактная, стильная конструкция
- Фиксированная и поворотная версии
- Простая установка и обслуживание



OccuSwitch

- Автоотключение света экономит энергию
- Универсальность, надежность, работа с любыми светильниками
- Возможность задания зон нечувствительности датчика



StyliD

- Широкий ассортимент и выбор исполнений
- Возможность регулирования яркости
- Экономия энергии до 80% по сравнению с галогенными светильниками



MASTER LEDspot MV

- Потенциальный срок окупаемости в пределах года
- Возможность прямой замены и совместимость со старыми светильниками, простая установка
- Теплый и холодный белый свет, регулируемая яркость

03. Номера и апартаменты



StyliD

- Широкий ассортимент и выбор исполнений
- Возможность регулирования яркости
- Экономия энергии до 80% по сравнению с галогенными светильниками



SpotLED

- Экономия энергии 80%
- Завершенная конструкция
- Возможность регулирования яркости



eW Cove QLX Powercore

- Большое количество качественного белого или цветного света
- Подсветка стен и потолков, отраженный свет
- Гарантированная однородность и стабильность цветового оттенка



MASTER LEDspot LV

- Теплый и холодный белый свет, регулируемая яркость
- Экономия энергии до 80% (по сравнению с галогенной лампой 50 Вт)
- Сниженные за счет длительного срока службы затраты на обслуживание



Управление Dynalite

- Создание идеальной обстановки в зависимости от вида деятельности
- Дружественный интерфейс пользователя с доступом ко всем функциям
- Экономия энергии без ухудшения условий для гостей



iW Cove MX Powercore

- Высокоэффективный настраиваемый белый свет
- Возможность смены визуальной обстановки в течение дня
- Непрерывные световые контуры криволинейной/сложной формы

04. Бары, рестораны и комнаты отдыха



Свечеобразные Novallure LED

- Искрящийся теплый свет
- Экономия энергии 80%
- Классическая тонкая форма с цоколем E14



iColor Flex

- Создание потрясающих эффектов
- Возможность построения «волшебных стен» при размещении за прозрачными материалами
- Воспроизведение тонких световых эффектов, вплоть до видеотрансляций в реальном времени



Управление Dynalite

- Создание идеальной атмосферы для завтраков, обедов и фуршетов
- Динамические сцены для создания гибкой атмосферы
- Оптимизированное управление светодиодами



Zadora MASTER LED

- Сменный светодиодный источник света
- Экономия энергии
- Длительный срок службы



iColor Accent MX Powercore

- Длинные световые ленты одного или изменяемого цвета
- Крупномасштабное воспроизведение видео, оригинальные дизайнерские эффекты
- Возможно незаметное встраивание в фасады зданий



05. Оздоровительные центры



AmphiLux

- Итальянский дизайн со стильной хромированной отделкой
- Выпускаются варианты с 3 оттенками белого света и динамическим изменением цвета
- Простая установка



StyliD recessed

- Широкий ассортимент и выбор исполнений
- Возможность регулирования яркости
- Экономия энергии до 80% по сравнению с галогенными светильниками



iW Cove MX Powercore

- Высокоэффективный настраиваемый белый свет
- Возможность смены визуальной обстановки в течении дня
- Непрерывные световые контуры криволинейной/сложной формы



Контроллер ToBe Touched

- Легкое использование
- Стильный дизайн с кольцом, подсвечиваемым при касании
- Простая установка



TurnRound IP54

- Влагозащищенный светильник
- Стильный дизайн
- Простая установка

06. Залы для конференций и встреч



iW Cove MX Powercore

- Высокоэффективный настраиваемый белый свет
- Возможность смены визуальной обстановки в течении дня
- Непрерывные световые контуры криволинейной/сложной формы



MASTER LEDbulb 12-60W

- Свет, излучаемый во всех направлениях
- Уникальная замена для ламп накаливания 60 Вт с возможностью регулирования яркости
- 100% прямая замена, класс энергопотребления А



LuxSpace

- Превосходное качество света
- Серия приборов компактных размеров, простых в установке
- Дополнительная экономия при работе с системами OccuPlus



Управление Dynalite

- Создание идеальной атмосферы для текущих задач
- Автоматическое объединение и разделение помещений
- Интеграция с аудио-видео оборудованием



DayZone

- Эффектный дизайн
- Экологичное решение
- Превосходный зрительный комфорт



OccuPlus

- Регулирование яркости в зависимости от естественного света
- Учет присутствия людей
- Экономия до 55% затрат на электроэнергию

07. Прилегающая территория



iColor Graze

- Световые акценты постоянного и меняющегося цвета, подсветка стен
- Возможность индивидуального управления каждым участком длиной 30 см
- Тонкая конструкция



iColor/eW Reach Powercore

- Высокоэффективные архитектурные прожекторы
- Освещение крупномасштабных фасадов и сооружений
- Дальность действия свыше 150 метров



iPlayer3 controller

- Компактное автономное устройство для записи и воспроизведения световых шоу
- Программное обеспечение ColorPlay 3 для создания световых шоу
- Для установок, содержащих до 340 уникальных адресов световых точек



MASTER LED PAR38

- Экономия до 80% затрат на электроэнергию
- Снижение затрат на обслуживание за счет длительного срока службы



eW/ColorBurst Powercore

- Выбор световых эффектов
- Гибкость монтажа
- Эффективное управление выходной мощностью и простая установка



AmphiLux

- Итальянский дизайн со стильной хромированной отделкой
- Выпускаются варианты с 3 оттенками белого света и динамическим изменением цвета
- Простая установка

Для заметок

Для заметок



©2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

Все права защищены. Воспроизведение в полном объеме или частично запрещено без предварительного письменного согласия правообладателя. Информация, представленная в данном документе, не образует части какого-либо предложения или контракта, считается точной и надежной и может быть изменена без предварительного уведомления. Издатель не принимает на себя никакой ответственности за любые последствия ее использования. Ее публикация не означает и не подразумевает передачи права на лицензию из патента или других прав на промышленную или интеллектуальную собственность. Приведенные данные могут быть изменены.

Дата выпуска: Январь 2012
Отпечатано в РФ